



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 14 юли 2015 г.  
(OR. en)

---

---

Междуинституционално досие:  
2014/0213 (COD)

---

---

8806/1/15  
REV 1 ADD 1

PECHE 161  
CODEC 705  
PARLNAT 82

### **ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ НА СЪВЕТА**

---

Относно:                   Позиция на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море)

— Изложение на мотивите на Съвета  
— Прието от Съвета на 13 юли 2015 г.

---

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

1. Комисията представи посоченото по-горе предложение на 11 юли 2014 г.
2. Работната група по вътрешна и външна политика на рибарството обсъжда предложението в периода 18 юли 2014 г. — 8 януари 2015 г., като взе предвид и писмените коментари на държавите членки.<sup>1</sup>
3. Европейският икономически и социален комитет прие становището си на 15 октомври 2014 г.<sup>2</sup>
4. Европейският парламент прие позицията си на първо четене на 13 януари 2015 г., като потвърди измененията, гласувани преди това от Комисията по рибно стопанство.
5. Въз основа на мандат, възложен от Корепер на председателството на 21 януари 2015 г., институциите проведоха тристранни срещи на 2 и 26 март 2015 г., като последната се проведе въз основа на изменен мандат. Постигнатият тогава компромис беше одобрен от Корепер на 8 май 2015 г.<sup>3</sup> Впоследствие, на 11 май 2015 г. председателят на Комисията по рибно стопанство на Европейския парламент информира Съвета, че Европейският парламент ще одобри без изменения на второ четене позицията, която Съветът ще приеме в съответствие с политическото споразумение.
6. Съветът постигна политическо споразумение по преработения текст на 19 май 2015 г.

## II. ЦЕЛ

7. Целта на предложението е да се актуализира Регламент (ЕС) № 1343/2011, като в правото на Съюза се включат задълженията, произтичащи от мерките за опазване и контрол, приети от Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM) между 2011 и 2014 година.

---

<sup>1</sup> Документи 12682/14 PECHЕ 392 CODEC 1743 + ADD1 — ADD 8 и 14123/4/14 PECHЕ 458 CODEC 1993 REV 4.

<sup>2</sup> ОВ С 12, 15.1.2015 г., стр. 116.

<sup>3</sup> Док. 8180/15 PECHЕ 141 CODEC 564.

### **III. АНАЛИЗ НА ПОЗИЦИЯТА НА СЪВЕТА НА ПЪРВО ЧЕТЕНЕ**

#### **A. Общи положения**

8. Съветът въведе в предложението изменения, които имат за цел, от една страна, да направят прилагането на мерките за опазване възможно най-близко до международно договорените препоръки. Съветът желае да осигури равни условия в рамките на политиката в областта на рибарството за Средиземно море. От друга страна, измененията имат за цел да опростят и модернизират делегираното вземане на решения.
9. Европейският парламент гласува 25 изменения с подобна насоченост. Що се отнася до делегираното вземане на решения, Парламентът одобри делегирането на правомощия на Комисията, но въведе гаранции за националните мерки, взети в същото време с оглед на изпълнението на международните препоръки. Съветът прояви гъвкавост по отношение на позицията си, за да вземе предвид някои от измененията на Парламента по същество, и преформулира процедурните разпоредби относно делегираното вземане на решения с оглед на постигането на компромис.

#### **B. Правила за Черно и Адриатическо море**

10. Съветът измени забраната за използване на тралове в крайбрежните води на Черно море, за да позволи прилагането на специфични дерогации, оправдани от конкретните обстоятелства, посочени в съответната препоръка на GFCM. Комисията осъществява контрол върху дерогациите на държавите членки.
11. По отношение на защитните мерки за малки пелагични видове в Адриатическо море, Съветът и Парламентът договориха техническо изменение в обхвата на мярката.

## **В. Експлоатация на червени корали**

12. Съветът взе предвид опасенията на Парламента във връзка с изброяването на различни преходни разпоредби за постепенното преустановяване на използването на подводни апарати с дистанционно управление. Що се отнася до прилагането на дерогациите, в измененото предложение се предвижда делегиран акт, разработен чрез процес на регионализация — концепция, която беше въведена с реформата на общата политика в областта на рибарството. Освен това опасенията на Парламента, свързани с гарантирането на националните мерки, намериха отражение в преходния механизъм.

## **Г. Защита на нецелевите морски видове**

13. Измененията на Съвета до голяма степен съвпаднаха с измененията на Парламента. Чрез тях бяха добавени някои практически елементи, свързани с избягването на защитени видове и с предприемането на конкретни мерки при случаен улов.

## **Д. Записване и докладване**

14. Измененията на Съвета внасят разграничение между минималната информация, която трябва да се записва от рибарите, и агрегираната статистическа информация, която държавите членки ще предоставят на GFCM.

## **IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

15. При определянето на своята позиция Съветът взе изцяло предвид предложението на Комисията и позицията на Европейския парламент на първо четене.